

CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CÃES E GATOS PARA OS EMIRADOS ÁRABES UNIDOS*
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTING OF DOGS AND CATS INTO THE UNITED ARAB EMIRATES*

Licença de importação N.º/Import licence No:

País de origem/Country of origin: PORTUGAL
CÓDIGO ISO/ISO CODE: PT

Autoridade Veterinária/Veterinary Authority

I - PROCEDÊNCIA DO ANIMAL/ORIGIN OF THE ANIMAL

Expedidor ou Proprietário do animal: nome e morada/Consigner or Animal's owner: name and address

Região e estabelecimento/Region and facility

Local de origem: nome e morada/Place of origin: name and address

Data de embarque/Date of shipping

Local de embarque/Shipping station

II - DESTINO DO ANIMAL/DESTINATION OF THE ANIMAL

País que procede à importação/Importing country: UNITED ARAB EMIRATES
Código ISO/ISO Code: AE

Destinatário ou Proprietário do animal: Nome e morada/Consigner or Animal's owner: Name and address

Estabelecimento no destino final/Facility in final destination

Posto de fronteira/Border Post

Meios de transporte por (ar-mar-terra)/Means of transport by (air-sea-land)

III - MOTIVOS PARA A IMPORTAÇÃO*/REASONS FOR THE IMPORT*

Tipo (comércio ou pessoal)/Type (trade or personal)

Importação (definitiva ou temporária)/Import (final or temporary)

IV - IDENTIFICAÇÃO DO ANIMAL/ANIMAL IDENTIFICATION

Nome do animal/Name of the animal

Espécie/Species

Sexo/Sex

Raça (pura ou híbrida)/Breed (pure or hybrid)

Data de nascimento /Date of birth

Cor/Colour

Tipo de pelo/Hair type

Marcas particulares/Identifying marks

Microchip (indicar n.º e posição)/Microchip (state No and position)

V - CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH INFORMATION

Eu (nome)/I (name):

o abaixo assinado veterinário oficial responsável, certifico que o animal acima identificado cumpre as seguintes condições/the undersigned official Veterinarian, certify that the animal above described meets the following conditions:

O animal foi examinado visualmente nas 24 horas anteriores ao embarque e não apresentou sinais de doenças/The animal was visually examined during the 24 hours prior to shipping and showed no signs of the diseases.

O animal foi vacinado como a seguir mencionado/The animal has been vaccinated as mentioned below:

	Tipo de vacinação/ Vaccination Type	Data da vacinação/ Vaccination date	N.º do lote/ Batch No.	Fabricante/ Manufacturer	Nome da vacina/ Vaccine name	Observações/ Notices
Cães/ Dogs	Raiva/ Rabies					Cumprir a imunização com a vacina para a doença de acordo com o fabricante e desde que a idade do animal no início da vacinação seja de 12 semanas/ Fulfil immunization with anti-vaccine disease according to manufacturer providing that animal's age of 12 weeks on beginning of vaccination

	Esgana/ Canine Distemper Virus (CDV)					
	Parvovirose/ Canine Parvo Virus					
	Hepatite infecciosa/ Infectious Canine Hepatitis					
	Leptospirose (Ictohaemorrhagea e Canicola)/ Leptospirosis (Ictohaemorrhagea & Canicola)					

	Tipo de vacinação/ Vaccination Type	Data da vacinação/ Vaccination date	N.º do lote/ Batch No.	Fabricante/ Manufacturer	Nome da vacina/ Vaccine name	Observações/ Notices
Gatos/ Cats	Raiva/ Rabies					Cumpra a imunização com a vacina para a doença de acordo com o fabricante e desde que a idade do animal no início da vacinação seja de 12 semanas/Fulfil immunization with anti-vaccine disease according to manufacturer providing that animal's age of 12 weeks on beginning of vaccination
	Panleucopénia felina/ Feline Pan Leukcopenia					
	Rinotraqueíte felina/ Feline Rhinotracheitis					
	Calicivirose felina/ Feline Calicivirus					

O animal recebeu tratamento preventivo contra parasitas internos e externos durante os 14 dias anteriores à exportação/The animal received internal and external parasite preventive doses during the 14 days prior to export.

***A importação pessoal é permitida para um máximo de 2 gatos ou 2 cães ou um cão e um gato anualmente, com exceção, quer da saída e entrada de animais residentes (desde que sejam identificados por um microchip fixo e que os requisitos sanitários para a importação sejam preenchidos), quer da importação através de uma empresa registada para tal nos EAU/**Personal import is allowed for no more than 2 cats or 2 dogs or a dog and a cat annually, with the exceptions, either the exit and entry of resident animals (provided that they are identified by a fixed microchip and the health requirements for import are fulfilled), or the import through a company registered for this purpose in the UAE.

Notas/Notes:

Os animais devem ser também acompanhados de documentação da vacinação ou passaporte que deve incluir o número do microchip do animal e a sua completa descrição (espécie - cor - sexo - data de nascimento) e todas as vacinações preconizadas e incluindo o nome da vacina, laboratório de fabrico, número do lote e data da vacinação/The animals must be accompanied by vaccination document or passport which must include the animal microchip number, and its full description (species – colour – sex – date of birth) and fully meet all vaccinations, and including vaccine name, manufacturing company, batch number and vaccination date.

A partir de Portugal, não é permitida a entrada de cães e gatos com menos de 12 semanas de idade não vacinados contra raiva, de acordo com o estabelecido neste certificado/From Portugal, dogs and cats less than 12 weeks of age not vaccinated against rabies in accordance with this certificate, the entry is not permitted.

As remessas de cães e gatos devem ser enviadas diretamente do país exportador e, no caso da remessa atravessar qualquer outro país, não se deve misturar com outros animais de companhia durante o trânsito/Consignments of cats and dogs must be shipped directly from the exporting country and in case that the consignment will cross any other country, it must not mix with other pet animals during transit.

A legislação e os requisitos de Bem-Estar Animal devem ser considerados/Animal welfare legislation and standards must be considered.

Não é permitida a entrada nos Emirados Árabes Unidos das seguintes raças de cães (exceto os utilizados como animais de assistência, de apoio emocional ou para fins médicos - neste caso, é necessária uma autorização especial de importação emitida pelo MOCCAE antes da expedição)/It is not permitted the import into the United Arab Emirates of the following dog strains (except for those used as service animals, or emotional support animals, or for medical purpose – in this case special import permit issued by MOCCAE is required before shipment):

Staffordshire Bull Terrier/Staffordshire Bull Terrier
Pit Bull Terrier americano/American Pit Bull Terrier
Staffordshire Terrier americano/American Staffordshire Terrier
Bully americano/American Bully
Fila brasileiro/Brazilian Mastiff (Fila Brasileiro)
Dogo argentino/Argentinian Mastiff (Dogo Argentino)
Mastim tibetano/Tibetan Mastiff
Mastim napolitano/Neapolitan Mastiff
Mastim francês (dogue-de-bordéus)/French Mastiff (Dogue de Bordeaux)
Boerboel/Boerboel

Bullmastiff/Bullmastiff

Cane Corso (Mastim Italiano)/Cane Corso (Italian Mastiff)

Bully Kutta (Mastim paquistanês, Mastim indiano)/Bully Kutta (Alangue Mastiff, Indian Mastiff)

Presa Canário (Mastim Canário)/Perro De Presa Canario (Canary Mastiff)

Tosa japonês/Japanese tosa

Dogo Canário/Canario Presa

Não há qualquer prazo requerido entre a data de vacinação para as doenças acima indicadas e a emissão do presente certificado/entrada nos Emirados Árabes Unidos, exceto em relação à vacinação contra a raiva.